

ALL. A**CAP. 2619/2 ES. FIN. 2019****CONTRIBUTO PER SOSTEGNO ALLE CATTEDRE DI LINGUA ITALIANA***CONTRIBUTION FOR ITALIAN LANGUAGE CHAIRS*

SI PREGA DI COMPILARE I MODULI IN FORMATO DIGITALE IN OGNI LORO PARTE E COMPLETARLI CON LA FIRMA, LA DATA E IL TIMBRO DELL' ISTITUZIONE RICHIEDENTE.

(Please fill in the forms electronically. All sections should be fully completed, signed and stamped by the applicant).

DENOMINAZIONE DELL'ISTITUZIONE E SEDE *(NAME of the school and CITY)*

☐ Istituzione statale
State school

☐ Istituzione privata
Private School

DESCRIZIONE DEL PROGETTO *(Description of the project)*

- ☐ Creazione di una cattedra di e/o in italiano *(New course)*
☐ Mantenimento di una cattedra di italiano esistente *(Continuation of an existing course)*
 Indicare da quanti anni esiste:
(When did the course start?).

SI È GIÀ BENEFICIATO DEL CONTRIBUTO IN PASSATO? *(Have you ever received a contribution?)*

- ☐ NO, è la prima richiesta di contributo. *(NO, this is our first application).*
☐ SI, si beneficia del contributo da anni. *(YES, we have been receiving contributions since).*

CLASSI INTERESSATE/CORSI *(Classes/Courses):*

Livello <i>Level</i>	Numero classi <i>Number of courses/classes</i>	Numero alunni <i>Number of students</i>

TOTALE STUDENTI ISCRITTI a CLASSI/CORSI d'ITALIANO presso l'ISTITUZIONE RICHIEDENTE N
(Total number of students enrolled in the Italian language courses offered by the Institution)

IL CONTRIBUTO DATO DAL MAECI SARÀ UTILIZZATO PER:

- ☐ Integrazione stipendio docente *(Teachers' salaries in part)*

DESCRIZIONE DEL PROGETTO DI UTILIZZO DEL CONTRIBUTO *(Project description/outline)*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

PARTE RISERVATA ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE (ONLY FOR SCHOOLS)LA LINGUA ITALIANA È: CURRICOLARE O FACOLTATIVA? (*Is Italian language compulsory or optional?*)

- ☐ Curricolare (*compulsory*) ☐ L1 ☐ L2 ☐ L3
☐ Bilingue (*bilingual*)
☐ Opzionale obbligatoria (*curriculum optional*)
☐ Facoltativa (*optional*)

DOCENTI della cattedra per cui si richiede il contributo (*Teachers of the course for which the contribution is requested*)

Nome e cognome <i>Name and last name</i>	Titolo di studio <i>Education</i>	Materia d'insegnamento <i>Subject taught</i>	Ore settimanali di lezione <i>Teaching hours per week</i>

PREVENTIVO DI SPESA

SPESA COMPLESSIVA (retribuzione complessiva annuale per il personale docente assunto localmente, cui è finalizzata la richiesta di contributo finanziario)

VALUTA LOCALE EURO.....

DI CUI:

QUOTA A CARICO DELL'ISTITUZIONE RICHIEDENTE

VALUTA LOCALE..... EURO.....

CONTRIBUTO RICHIESTO (*)

VALUTA LOCALE..... EURO.....

(*) L'importo del contributo richiesto al MAECI può essere solo una quota della spesa complessiva a carico della scuola.

Data / Date

Il Preside

[Timbro e firma]

The Principal - stamp and signature

N.B. - Il presente prospetto va allegato alla richiesta di contributo della Istituzione. / This form has to be attached to the Institution's contribution request

**RELAZIONE FINALE SULL'UTILIZZO DELL'ULTIMO CONTRIBUTO FRUITO
CATTEDRE DI LINGUA ITALIANA (ANNO)**

FINAL REPORT ON THE USE OF THE LAST CONTRIBUTION YEAR

Please fill in the forms electronically. All sections should be fully completed, signed and stamped by the applicant.

DENOMINAZIONE DELL'ISTITUZIONE E SEDE / NAME of the school and CITY

☐ Istituzione privata
Private School

CLASSI/CORSI INTERESSATI (classes/courses)

Livello <i>Level</i>	Numero classi <i>Number of classes</i>	Numero alunni <i>Number of students</i>

TOTALE STUDENTI ISCRITTI a CLASSI/CORSI d'ITALIANO presso l'ISTITUZIONE RICHIEDENTE N
Total number of students enrolled in the Italian language courses offered by the Institution N.....

IL CONTRIBUTO DATO DAL MAECI È STATO UTILIZZATO PER: *(The contribution was used for:)*

☐ Integrazione stipendio N° docente/i (N.....teachers salaries in part)

DESCRIZIONE DELL'UTILIZZO DEL CONTRIBUTO (Project description/outline)

[illegible]

PROSPETTO RIEPILOGATIVO DEI COSTI

SPESA COMPLESSIVA sostenuta DALL'ISTITUZIONE RICHIEDENTE (retribuzione complessiva annuale per il personale docente assunto localmente, cui è stata finalizzata la richiesta di contributo finanziario)

VALUTA LOCALE

EURO

DI CUI:**QUOTA A CARICO DELL'ISTITUZIONE RICHIEDENTE**

VALUTA LOCALE.....

EURO

CONTRIBUTO RICEVUTO

VALUTA LOCALE

EURO

Data / Date

Il Preside

[Timbro e firma]

The Principal - stamp and signature

N.B. – Il presente prospetto dovrà essere compilato e presentato a conclusione della iniziativa e costituisce documentazione indispensabile per richiedere il rinnovo del contributo.

This form has to be filled in and sent at the conclusion of the initiative. It represents a pre/condition in order to ask for the renewal of the relevant contribution.

ALL. B**CAP. 2619/2 ES. FIN. 2019****CONTRIBUTO PER BORSE/VIAGGI DI STUDIO***CONTRIBUTION FOR SCHOLARSHIP/ FOR STUDY TRIP*

SI PREGA DI COMPILARE I MODULI IN FORMATO DIGITALE-IN OGNI LORO PARTE E COMPLETARLI CON LA FIRMA, LA DATA E IL TIMBRO DELL' ISTITUZIONE RICHIEDENTE.

Please fill in the forms electronically. All sections should be fully completed, signed and stamped by the applicant.

DENOMINAZIONE DELL'ISTITUZIONE E SEDE (NAME of the school and CITY)☐

Istituzione statale

State school☐

Istituzione privata

*Private School***IL CONTRIBUTO RICHIESTO E' STATO UTILIZZATO PER: (The grant will be used for:)**☐**VIAGGIO DI STUDIO** in Italia (*Studytrip or Scholarship for language course in Italy*)Destinazione e durata del viaggio di studio (*Place and duration*)

SPESE PREVISTE PER L'EROGAZIONE DEL VIAGGIO/BORSA DI STUDIO (*Amount per Studytrip or Scholarship*)

Valuta locale (*Local currency*)

EURO.....

CLASSIFICAZIONE DELLE SPESE (itemized costs):☐Corso di italiano (*Italian language course*)

Local currency Euro

☐Spese di viaggio (*travel costs*)

Local currency Euro

☐Spese di soggiorno (*costs of stay*)

Local currency Euro

☐Materiale didattico (*didactic material*)

Local currency Euro

☐Altro (*other*).....

Local currency Euro

N. STUDENTI PARTECIPANTI AL VIAGGIO – BORSE DI STUDIO RICHIESTE (*Number of Students or scholarship requested*)

PREVENTIVO DI SPESA ***SPESA TOTALE** *(Total costs)*Valuta locale *(Local currency)*

EURO.....

DI CUI:**QUOTA A CARICO DELL'ISTITUZIONE RICHIEDENTE**Valuta locale *(Local currency)*

EURO.....

CONTRIBUTO RICHIESTO (1)Valuta locale *(Local currency)*

EURO.....

(1) L'importo del contributo richiesto al MAECI può essere solo una quota della spesa complessiva.*** SPECIFICARE SE SI TRATTA DI SPESE RELATIVE A BORSE O A VIAGGI DI STUDIO**Data *(Date)***Il Preside**

[Timbro e firma]

(The Principal – stamp and signature)

N.B. Il presente prospetto va allegato alla richiesta di contributo della Istituzione.
This form has to be attached to the Institution's contribution request

ALL. B/2

RELAZIONE FINALE SULL'UTILIZZO DELL'ULTIMO CONTRIBUTO FRUITO PER BORSE/VIAGGIO DI STUDIO (anno)

FINAL REPORT ON THE LAST CONTRIBUTION FOR SCHOLARSHIP - year.....

**SI PREGA DI COMPILARE I MODULI IN FORMATO DIGITALE —IN OGNI LORO PARTE E
COMPLETARLI CON LA FIRMA, LA DATA E IL TIMBRO DELL' ISTITUZIONE RICHIEDENTE.**

Please fill in the forms electronically. All sections should be fully completed, signed and stamped by the applicant.

DENOMINAZIONE DELL'ISTITUZIONE E SEDE (Name of the school and city)

☐ Istituzione statale
State school

☐ Istituzione privata
Private School

IL CONTRIBUTO MAECI È STATO USATO PER: (The contribution was used for):

☐ **BORSA** di studio per corso d'italiano in Italia (*Scholarship for language course in Italy*)
Destinazione e durata (*Place and duration*)

☐ **VIAGGIO** di studio in Italia (*Studytrip for language course in Italy*)
Destinazione e durata (*Place and duration*)

CLASSIFICAZIONE DELLE SPESE (*itemized costs*):

☐ Corso di italiano (<i>Italian language course</i>)	Local currency Euro
☐ Spese di viaggio (<i>Travel costs</i>)	Local currency Euro
☐ Spese di soggiorno (<i>Costs of stay</i>)	Local currency Euro
☐ Materiale didattico (<i>Didactic material</i>)	Local currency Euro
☐ Altro (<i>Other</i>).....	Local currency Euro

N. BORSE OTTENUTE (*Number of scholarships requested*)

N. STUDENTI PARTECIPANTI AL VIAGGIO (*Number of Students*)

RISULTATI DELL'INIZIATIVA (*Project outcomes*):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

PROSPETTO RIEPILOGATIVO DEI COSTI SOSTENUTI**SPESA TOTALE** (*total costs*)Valuta locale (*Local currency*)

EURO

DI CUI:**QUOTA A CARICO DELL'ISTITUZIONE RICHIEDENTE**Valuta locale (*Local currency*)

EURO

CONTRIBUTO RICEVUTOValuta locale (*Local currency*)

EURO

Data (*Date*)**Il Preside**

[Timbro e firma]

(*The Principal – stamp and signature*)

N.B. – Il presente prospetto dovrà essere compilato e presentato a conclusione della iniziativa e costituisce documentazione indispensabile per richiedere il rinnovo del contributo.

This form has to be filled in and sent at the conclusion of the initiative. It represents a pre/condition in order to ask for the renewal of the relevant contribution